

عومار سول ئىحماد لى نىوان نىتشو سوقراتدا . . ئىحماد لى

بىگومان ھىچ جىره شىعرىك بى پىلى پىللىنى شارزايانى ئىو بوارى
ناچىتتىو و سار جىركانى تر، بى نموونى شىعر بى نىوچىوانان يان
لاوان جىاوازترى لى ھى پىگىشتووان، ھىرواش ھىموو شىعرىك لى
پىكھاتىو شىوازو بونىات و بابىت و تىنانىت زاراو شىعريىكانىش
دىرخىرى قىناغى تىمىنى شاعىرىكىيتى، بى حوكمى ئىووش كى شىعر
نىنگدانىوئى ئىزموونكىردنى شاعىرىكىيتى، ئىوا دىبىنىن شىعرى
قىناغىكى ژيانى شاعىرىك جىاوازترى لى قىناغىكى تى دواترى شاعىر،
بىئام ئىچى كى شاعىرىكى ئىزمووندار شىعر بى نىوچىوانان يان
لاوان بنووسىت؟ وىك لى بارى شىعرى (خىرى پىرشنىگدارى شاعىر (عومار
سول ئىحماد) دا دىردىكىوئى.

سارىتا با چوارچىوئى شىعر بى دىزانى باوئىكى دىارى بىكىن و پاشان
بىچىننى نىو قووايىكەنى ئىو شىعريى مەبەستمانى لىى بدوئىن.
كىيىك ھىللىسارى ئىوئى كى تا زىمىنى ئىمانتىكىش بى دىقلىك
بىگوتىرىع دىبىت مەرجى كىش و سىرواو بىرىكى يان مانا و ناوئىكى
و شىواز لى خى بىگىرت، چونكى ئىو شىوازى زىاتىر لىگى شىوازى
ژيانكىردنى مەقەكاندا دىگونجا و ئىوئى لى دىروئى ئىو مەرجان
بووايى دىچووى خانى پىخشان و وتارو گىئاننىوئى.

ھىرچىندى ئىو شىوازى ئاسانترى بى گىياندىنى مەبەست لى بىرگى ژانرى
شىعرى مانادارو خاوىن پىيامدا بىئام شىشى ژيان و شىوازى
بىركىردنىوئى مەرق ھىمىش بى دواى تىزى تازىو تازىتردا دىگىتى،
چونكى زمان ئاوىندى زىمەننى، ھىر واشى ھىندىك زاراو بى نموونى لى
كوردى سەدى ھىژدىدا ھىبوون ئىستا پوكاوندىوئىو زاراوئى تر شوئىنى
گىرتوونىتتىو.

شاعىر عومار سول ئىحماد ھىندى من ناسىبەتم بى بىدىنگى مژىلى
خوئىندىوئىو خى پىروئىردىكىردن و شىعر نووسىن بووى، لى تىمىنى
مەردمندايىوئى ژيانى بى شىعر نووسىوئىتتىو و لى دىفتىرو پىئى بىر
بىاوئىكانىدا نىخشانوونى و پارىزگارىشى بى ھىمووياننىو كىردووى،
بىئام بىدىنگ لى ژيانىكى شاعىراندا نىيوىستوو ھىچىان
بىاوبىكاتتىو، بىئام ئىو بىرنگارى خراپىيەكانى بى خىاگرى و
نىشكىردنىو كىردووىتتىو، وىك چىن ئىنىيى دىكارت دىتتى: ھىركاتىك

کسکی خراپم لگدا بکات هه وو ددم گيانم بنند اگرم تا
ژنگوژاری خراپي نه گات.

له شيعری (خري پرشنگدار) دا شاعیر پليکانی مانا له ئاسمانه وو
دگوته و سهر زوی و مرقه دکاته چق، له (خه) وه دست
پدکات (هم خري ئاسمان و هم خري مه عریف و به گوردووندا
تهد پته و کارلکه گوردوونیه کانی پهکها ته زمه نه ده نه ته بهر
دیدي خو نه رو پاشان هه موو کي ئم ته نان په کسان دکاته وه به
(ته مه نه) وه ئه وه به ته منیش له گه ئه نیشته یندا له بیردزی
ته ئه یی کاتدا: ته به دره ئی و پانی و به رزی و وه که له ده دا به
(خه) ئاماره ی په کراوه و به سیمبو کراوه جو ی ته نه کان له
ناویشیاندا که چقه (مرقه) به رجسته ی کردوو، به نام له ئاکامدا
پرسیار کی زه گرنگ و فله سفی به شوو از کی نا استه وه دکات وه
ئه وه به ته: ئه ی باش هه موو ئه جو و ته نه و ته مه نه له په ناوی
چیدا، یان وه کو تر ژیان چی؟

شاعیر جه خه له سهر ئاکاری بنند دکاته وه، گهر به امان دست
په بکات ده فامه که ژیانی ته بایی ده شاد و په کسان به رقه رار دکات
و ق و کینه و شه و ولاده نه که زمه نه کي ئم ئاس بوو به و
دردانه، ئه و خا لاوازانیه مره فایه ته که قی خستوو ته ناو
گیان و ورانه وه له سهر گه ی زای له نه ویشیاندا مره فکان، جاج به
شه و په کی مادی و به رجسته به ته یان مه عنه وی. ئه و وه نیتشه نا ته
ئاکار دروستکراوی لاوازان که له ده سته بدات وازانه ته بوونی
له ده ستداوه، به و میسالییه ته به ره نگاری به نه بته وه؛ نه خه ئه و
وه سوقرات ئاکار په یوسته دکات به مه عریف و بیرکردنه وه و
امانه وه، نه دابونه ته، به په گهر به مانه وه ته خاوه ئاکاری به ره زو
جوان بین ده ته خه په چکه بکه ین به زانسته و بیرکردنه وه و مه عریفه.
شيعری خري پرشنگدار له زماندا ئاسانه له مانادا زه ره قوو،
ئه مه شه سیمای شيعری سه نه که خو نه ران هه مووان له ته ده گنه و
هه ره که و به پی ئاسته ته گه شته خه چه ئی له ده بینه ته و لی
ته ده گات، هه ره که به و شیواز کلاسیکیان بنووسته مه رج نییه له
دیدو تیماو ماناشدا هه ره کلاسیکی به ته، به که ئم ده ق به ته واوی
مانا مه وزوعیه و ته و ته له گه هه موواندا دکات، هه ره په لای
خه شمانه و له که تایددا ده توانه ته و به یار بدات ئایا که سه که
هه ره به خه و خواردنه وه ژیانی به ته دکات یان په یامگه له کی زه ره
مه زنتری له پشته وه ی؟ ئه و ژیانیه و که خه ونه کی ته ته پته نه خه ی
بوونی دا شته وه و زه رینه شه له نه نه ئه و ته لیسم ته ناگنه و کاته که
له ناکاو جه ده هه نه ده پرسن مه به ته له و خه ونه خه شه یان ناخه شه چی
بوو؟ له سهر په شنایی ئه و وه نام شه و مرقه خاوه به ره نام و به ره مه

دې بېت و بې مافى كېسان و بوونې وېراني تر ئاشنا دې بېت و پېيې وېيان
دې كات.

ئېمې دې قى شيعر كېى مامېستا و شاعير:
خېرى پرشنگدار
عومېر ئېسول ئېحمېد

اېمېنې، خېر چې ند پرشنگدار
سېرچا وېى وزېى دېست كردگار
ووناكى دېكا تاريكايى شېو
لېم گېردوونې دا بې من و تې و ئېو
ئېگاي كا كېشان ئاسمانى بېرين
زېر دوور ئې دې بې بېرې و ووي زېمين
مېرېق، بېوانې شوېنت لې گېردوون
چېندې بچووكې، نېخشاوى بې بوون
هېزاران سېا و دېست لې نا و دېستان
با تې با بژين دېشاد و يېكسان
ق و كينې و شېو هېمو وېلانېين
تېمېن زوو دې وېا لې شار يان لادېين
نيوېى بې خې و و نيوېى بې خواردن
دواتر لې ناكاو بېرې و گې بېردن
بېهوودې نېيې سا بېانى تېمېن
گېر بېركېينې وې دروست لې زېمېن

ئېحمېد دېلى

ئايىا بېواري ساختې كاري
لېه بېزاردنې كاني داهاتوودا

ماو؟.. گران هه بجه یی

پرسیار کی جدی هزری زربمانی داگیرکردو، پرسیار ککش ئوو یی،
ئایا دکر هه بژاردن کانی مانگی ئکی بهر دوور بهت له ساخت کاری
؟

مه بهست له لای نی ساخت کار ته نهایی کتی و پارتیی چونک
ئامراز کانی ساخت کاری ته نهایی ئوان و هه ر ئوان به و کار
هه دستن، له هه بژاردن کانی په شوودا له ساخت کاریدا بلیمت بوون
، ئنجام کانی به جهر بوون که ئوان دیا خواست.
هه کار کانی ئاسانکاری به ساخت کاری له هه بژاردن کانی په شوودا
زهرن له وان :

+ دیاری کردنی ئندامانی کهمیسین له لایین خیا نه و.
+ کهنتر کردنی بنک کان و زربیی چاودران دیسان له خیان بوون.
+ هه ژماردن و جیا کردن وای دنگ کان هه ر خیان بوون .

- به ترس دسکار کردنی ئنجام کان .
- + گگدان به دنگد رانی سه رب خیان به چن دین جاردنگدان.
- کهنتر کردنی بنک دوور دسکان ئویش به هی نه بوونی یا
که می چاودری سه رب لای نه کانی دهر وای دسه سات.
- + به لاشاو وهرگرتنی دنگی کوردانی به شکانی دیکای
کوردستان، به تایبته [هزی ژ] ی ئئاوا و چه کدارانی سه ر
به حسین یزدان په نا که هه ردوو گروپ که دروستکراوی پارتین
.

- دسنت ووردانی وواتانی دراوس له به ره وندی دوولای نه
حکومانه که ، به تایبته ئران ، به دروستکردنی هه زارها
کاری ساختی دنگدان له به ره وندی په کتی.
- مسگر کردنی ۱۱ کورسی که تا به پارتی .
- کهینی دنگ به ناوی په دانی ئیمتيازات و خزمه تگوزاری که
ته نه به بته بهی بهر له دانگدان بوون.
- ئنجامدانی گهرترین ساخت کاری له کاتی دنگدانی تایبته دا .

به ئم هه بژاردن هاوکش که جیاواز و زربیی ئوخا نهی سه ره و
که له به ره وندی جووت حیزب بوون نه ماون یا گه انکاریان به سه ردا
ها تو که له دزی خواستی ئو دولای نه.
له گه ئو شدا نیگه رانیمان هه ر هیه و ته واو دنیانین که به هیچ
جه رک ساخت کاری وونادات.

سەرچاوی نیگەرانی کەشمان لێ سرووشتی قەزەوێ نی ئێم دوو حیزبەو
سەرچاوی وەرگرتووە ، بەوێ کە ئێمان لێ مەژووی بوونیاندا چ لێشاخ
و چ لێشار هەرگیز نەسەمیندەو لێ ئێجمەدانی تاوان و
سەرکووتکردن و ساختەکاری بە گەشتن بەئامانج و مەرامی
خەیان. لێ پەناو پاراستنی ئێم دەسەڵاتەیان کە وەک مەشەنی بەرهەم
هەندەری پارێ لێ دەوانن ، کە ساڵانە ملیارات دەرلاریان بە دەرەخە
سەر خەرمانی پارێکانیان ، ئامادەن هەموو کارێکی نایاسایی و
نەینسانی ئێجمە بدن. ئێمە جگە لێ دەسەڵاتی هەڵبەسەر کە مەگاو
بازار و سنوورێکان و زەوی و زارو و خاوەنداریەتی هەبێ چە کەدار
بەسەرکووتکردنی نەیارو دەرنگە ناڕەزاییەکان.

کەواتە ئێمە دوو حیزبە بە درێژەدان بەم دەرەخە ، جەنگی مان و نەمان
دەکەن .

ئامادەن لێ و پەناوەدا ملیەنان دەرەخە بکەن تا ئێگاتە ئاستی
جەنگی دەرروونی و پروپاگەندەیی بە مانا .

بەندە نیگەرانی کەم لێم خاڵەکاندا کە دەکەمەوێ کە هەندەکیان
لێشەوێ پرسیاردان .

▪ ئەستە بەپەیی ئێو ئیجرائاتانە کە مەسییەن دەرگەرتەبەر
وانیشان دەدات کە بواری ساختەکاری نەماوێ ، بەهەم ئایا
گەرنتی هەبێ کە یەكەتی و پارتی بەتەواوەتی ئێگە
ساختەکاریان لێگیراوە؟

▪ بە قسەکانی باقەلدا دیارێ کە [۲۷] کورسیان مەسەگەر کردو
، گەر لێ ئێرانەو بەهەنی پەندەرابەت لێم دەرەخە و ئێرانە
حیزبە کەیدا بە چ پەلەوێرێک بایە [۲۷] کورسی دەکات؟ بەهە
بەدووری نازانم ئێران لێ و ئێوێ و هەوکاریان بکات .

+ بەیار وەرگیراوە کە کەس مەبایل لێگەتە خەیی نەباتە ژووری
دەرنگدان ، کە بەهەی من بەیارێکی درووستە ، جەهێوادارم ئێو
بەیار بەباشی جەبەجە بکەت .

+ گەر ئێندامانی کە مەسییەن کەسانی سەر بە پارتی و یەكەتی
تەدابوو گەرکە بەوردی چاودەری بکەن .

+ گەر ئێمە کەنی هەبوو گەرکە هەر بێکە یەکی هەبێژاردن
نەهەری لایەنەکانی بەشداربوو و چاودەری و ئاتانی ئێو وروپی
لێبەت .

+ جیاکردنەوێ دەرنگەکان ئەستەوخە پاش کەتایی دەرنگدان لێ
بێکەکانی دەرنگدان کارێکی باشە ، بەهەم دەرەخە دەرەخەکانی
کە ئێجمەکان لێ بەغدا لێ کە مەسییەنی بەهەی هەبێژاردنەکان

بـ فشار و دـستـهـوـردانی ئـران بـبـرژـو و نـدی لایـنـک دـستـکاری نـکـرن.

▪ بـر لـناردنی ئـنجامی دـنگی هـر بـنکـیـک بـ بـنکـی سـرکی لـ بـغـدا پـویستـ ئـنجامـکان بـئامادـبوونی نوـنـرانی سـرجـم لایـنـکان و نـگـیرن.

+ سـبـارـت بـدـنگـدانی هـیزـچـکـدارـکان کـ ئـژـک پـشـتر دـنگـدـن، بـوردی چـاودـری بـکـن چـونـک گـورـترین ساختـکاری لـ و ئـژـدا وودـدات.

▪ نیـگـرانـیـکی دیکـ دـتـ پـشـو و کـ دـن، گـر ئـنجامـکان بـدی پارتی یا یـکـتی نـبوون و قـبوـیان نـکرد، لایـنـ براوـکان چ هـنگاوـک دـگـرنـبـر؟

بـهـرحا ئومـدـوارم ئـم هـبـزاردنـ خـی و رچـرخان بـت بـوی ئـ و دووحیزبـ لـدـسـات دووربخـنـو، چـونـک چـتر خـک تـحـمولی نـماوـ و بـزاری گـشتوـتـ لوتـک.

بـهیوای هـبـزاردنـکی پاک و دوور لـساختـکاری، بـهیوای فـدانـی جـلالی و مـلایـی بـ زبـدانی مـژوو.

گـران هـنـجـی

وـژـی مندـان لـ رووسیا . رـزا شـوان

رووسیا یـکـکـ لـ و وـاتـانی کـ لـ کـنـو بایـخـکی باشیان بـ وـژـی مندـان داوـ. چـندین سـدـیـک وـژـی مندـان لـ رووسیا دا ناوبانگـکی زـری بـدـستهـناوـ. بـام تا ئـستاش سـرـتـای وـژـی مندـان لـ رووسیا دا، بـ وردی پـنـاسـ نـکـراوـ. مـژوونووسان پـیانوا یـ، سـرهـدانـی وـژـی مندـان لـ رووسیا دا، بـ سـدی پازـیـم دـگـگـتـوـ. کـ سـرـتـای گـرنگـیدان بـ مندایـ بووـ.

وـژـی مندـان لـ رووسیا دا، لـ سـر بـنـمای فـلـکلـری زارـکی سـریهـدا. چـیرـکـ ئـفسانـیـکان و داستان و گـرانـی و پـند و

مټټ، له سرډمۍ رووسياي كټنو، بشداريان له پكهناني
ټايدلۍ ژي و جوانيناسي و رښتي، چندين نوې منډاڼان كړوون.
پرتووك فركاريي كانش، كاريگريي كي زريان له سر پرپښاني
وژي منډاڼاني رووسيا هټوو.

له درژايي سدكاني رابردو، منډاڼان و وژي تايبت منډاڼان،
له مشوم و پلان ټايدلۍ ژي كاني رووسيا دا، جگړي كي
برچاويان هټوو، له گيشتن له ټايديا ك مټاي تي و
سياسي ك.

يك مین پرتووكي چاپكراوي منډاڼان له رووسيا، ټلفوبۍ
رووسي بوو. له ناوي (ژبوکا) له خپراي فركړني
منډاڼان، كه له لايڼ چاپكري رابره (ټيفانم فيدرلف)
له ساي (١٥٧٤) دا، له ليف نووسي و بواوكرايو.

له سددي حقدۍ مډا، زره چيركي نووسراوي رووسي له منډاڼان
دركوتن، كه باسيان له سوارچاكي و له پاوان كانيان دك.
هر له م سددي دا و رگ، زره گشي كړد، چندين چيركي
منډاڼاني ټورپيان، و رگ ايو ستر زماني رووسي. بشكيش له
پرتووك كاني گورساڼيان، له شوازي سادي و ساكار و له
زمانكي ئاسانتر و سووكتر و كورتيان كړنو و چاپيان
كړنو، تا له منډاڼان گونجاوبن.

يك مین كټ مټ چيركيش، كه له رووسيا دا له منډاڼان
چاپكرا، له ژره ناوي (داستان كاني روسيا) دا بوو. له
نووسيني (كيدلف). كه له رابري چيركي منډاڼان له
رووسيا دا ناسراو.

چندين چيركنووس و رمانووس و هزانفاني له ناوبانگي
رووسي، كه له گورساڼيان ديان نووسي، منډاڼان نيشيان
فرامش نكړوون و بشك له نووسين كانيان له منډاڼان
ترخان كړوون، له وان ش: پشكين، ماكسيم گريگي، ټسټي،
مايك فسكي، ټيفان كريلف، چك فسكي، ساميل مارشا،...
هتد.

شايني باسيش، مژوي پرتووكي منډاڼان له رووسيا له لايڼ
ژنانو نووسراو.

(كاترين) ي گور، ي كم ژن بوو، كه وژي منډاڼاني له
زماناني رووسي نووسي. له هۍ خمي دايكيو، له
پروډكړني نو كاني، دوو چيركي نووسي (چيركي
تسارتيچ كلر - ١٧٨١) و (چيركي تسارتيچ فيفي - ١٧٨٣)
(. ټم چيركاني، پڼ له ټامژگاري، ټركي رښتي، راستگي،
با له تگ له كي ديك ش.

کاتاک مندایان واک کلیک و بششکی سرکی و گرنگ سیردکرا،
ل دووبار داشتنوی کاممگا و دروستکردنی کیانی تازی
سقیقت، ل ئنجامدا وئژی منداانی رووسیا و ئایدلژیا و
سانسر ب شویکی ئاز تکم ب یکتی بوون.

ل دوی ششی ئکتبری سای (۱۹۱۷) ل رووسیا، یکم
داواکاری ل وئژی منداان، ئوووو ک وئژی منداان،
بخرتت خرمتی ئایدلژیا کی م نیستی.
دوو خانای باوکردنوی نو دامت زرت و گفاری نو ب
منداان دبرکت، تا بن ب جگروی دزگا و گفار
بورژوازیکان. ئمشیان ب پیوست زانی.
پارتی شیوعی دستی بسر رشنبیری منداان و لواندا گرت.
(مورزیلکا) و (پیتر: رابر) دوو گفاری کی منداان بوون
ل یکتی سقیقت.

ل سای (۱۹۳۲) دا، یکتی نووسرانی سقیقت دامت زرا.
نووسرانی وئژی منداان، بششکی تایب ب خیان ل ناو ئو
یکتی یدا هه وو. هر ل لم سا دا، گفارکی پیش بیان ب
ناوی (وئژی منداان) دکرده. دوی ساک هر ب همان
ناوو، دزگایکی چاپ و باوکردنویان دامت زرانده. ل کنگری
یکم می نووسرانی سقیقت، سامیل مارشاک، باسی ل وئژی
منداان کرد. ریالیزی سیالیستی کرا ب پرگرابی
فرمی هه وو داهنرکان.

ل ئمم دا ل رووسیا، ب هه زاران پرتووی تایب، ب
منداان هه، ساان ش گفاری نو و ب سدان پرتووی نو،
ب منداان چاپ دکره و باودکره وو. ب نرخکی
هرزانیش دیا نفرشن.

ل رووسیا، پرتووک جوانترین دیاری، ک رووسیکان ل
بب جیاوازاندا، بتایب تیش ل یادی جژنی
ل دایکبووندا، پشکش ب منداان کانیان دن.
زر ب کورتی و ب چی، باس ل چند نووسرکی رووسی دن،
ک ل باری ژانرکانی وئژی مندااندا، ل رووسیا و ل
جیهاندا ناسراون.

(ئلیکسندر پشکین: ۱۷۹۹-۱۸۳۸ز):

ب شای هه زانفانانی رووسیا ناود برا. کاممک هه نراوی ب
منداان نووسیو، یکم کس وو ل رووسیا، ک
چیرک هه نراوی ب منداان نووسی. ب چیرک ئفسانوی و

داستانه‌کانی به‌ناوبانگه. که پا به‌وانه‌کانیان ئاژ و شتی به‌گیانن، ستایلی نووسینی جیاوازیوو. چیره‌که‌کانی به‌زمانه‌کی ساکار و ئاسان نووسیون. به‌ناوبانگترین چیره‌که‌کانی (قاز و قرژانگه). (۲۰۰) چیره‌کی هه‌مایی مه‌به‌ستداری نووسیوه. که به‌منداهی، دایه‌نه‌که‌ی (ئه‌ریتا رود به‌نه‌فنا) به‌ی گه‌راو بوونه‌وه.

(ماکسیم گه‌رگی: ۱۸۶۸-۱۹۳۶):

ره‌مانووسه‌کی رووسی و جیهانی به‌ناوبانگه. خاوه‌نی ره‌مانی (دایک). گه‌رگی نووسه‌ر و چالاکوانه‌کی سیاسی مارکسی بوو. ره‌به‌به‌کی گرنگی هه‌بوو، له‌یه‌که‌م هه‌وه‌به‌کانی دروستکردنی، وه‌ژهی نوی منداهان له‌رووسیا دا. گه‌وره‌ترین ده‌زگای چاپ و به‌اوکردنه‌وه‌ی وه‌ژهی منداهانی له‌رووسیا دا دام‌زرا ند. گه‌رگی ده‌به‌به‌ت: "مندا له‌هه‌موو سه‌رده‌مه‌کدا، هه‌های به‌تاوانی و پاکی و خه‌ر و راستی و جوانیه". ته‌نانه‌ت مه‌به‌که‌شی کردبوو به‌ژوانگه‌ی نووسه‌رانی وه‌ژهی منداهان. زه‌ر جار له‌گه‌به‌به‌یاند دا ده‌به‌نیشته و گو‌ی له‌یان ده‌گرت و باسی وه‌ژهی منداهانیان ده‌کرد. گه‌رگی جه‌خت له‌سه‌ر گرنگی چیره‌که‌ی میلییه‌ که‌نه‌کان به‌ منداهان ده‌کات.

ماکسیم گه‌رگی، سه‌رنووسه‌ری یه‌که‌مین گه‌فاری منداهانی سه‌فه‌یه‌ت بوو. به‌ناوی رادوگا (په‌لکه‌زه‌ینه). که له‌سه‌ی (۱۹۲۳) دا، یه‌که‌م ژماره‌ی ده‌رچوو. نووسه‌ران و هونه‌رمه‌ندانه‌کی لوی به‌توانا له‌شاری لینینگراد له‌ده‌وری گه‌فاره‌که‌ که‌به‌بوونه‌وه. سه‌ره‌تای ده‌سه‌به‌که‌، ده‌کرت به‌سه‌رده‌می زه‌به‌ینه‌ی وه‌ژهی منداهانی رووسیا ناوی به‌به‌ین. گه‌رگی نو‌خه‌واز و داهه‌به‌نه‌ر بوو. له‌نووسینه‌کانیدا، جه‌ختی له‌ره‌زگارکردنی منداهان له‌ نه‌ریته‌کان و له‌لاسا یکردنه‌وه‌ کردوو. ده‌به‌به‌ت: "کاروانی رابردوو ناتگه‌یه‌نه‌ت به‌هیچ شو‌نه‌ک". سه‌رنج وردیه‌ی له‌سه‌ر گه‌شه‌کردنی ئه‌ندشه‌ و داهه‌نه‌ان به‌ منداهان بوو. وایدیه‌ینی که‌ نووسین به‌ منداهان ده‌به‌ت هاوه‌وت به‌ت له‌گه‌به‌ په‌روه‌رده‌ی نو به‌نه‌وه‌ی نو. وا له‌ منداهان به‌کرت، که له‌ داهه‌توو به‌وانن، نه‌ک له‌ رابردوو.

گه‌رگی له‌ ره‌مانی (منداهی) باس له‌ ژیهاننامه‌ی خه‌ی ده‌کات. له‌ چیره‌که‌کانی به‌ منداهان: چه‌له‌که‌، ئیفانی گه‌مه‌.

ماکسیم گه‌رگی، په‌نج جار، به‌ وه‌رگرتنی خه‌به‌تای نه‌به‌ له‌ وه‌ژه‌دا، کاندید کرا.

(لیو نیکه‌لایفیه‌ ته‌به‌سته‌ی: ۱۸۲۸-۱۹۱۰):

ته‌به‌سته‌ی، بیرمه‌ند و به‌لیمه‌ت و که‌به‌ ره‌مانووسه‌کی رووسی و

جیہا نییہ۔ چاکساز کی کھمبائی تھی ہو۔ چالاکوان کی ٹاشیخوار ہو۔
بہ یے کہ لے کہ کہ کہانی و لڑی رووسی لے سدھی نہ زد م داد نہرت۔
تہستہ نووسری شاکارہ رمانی (شہر و ٹاشتی) و (ٹانا
کارننا) یہ۔

تہستہ نووسرہ کی گورہی و لڑی منداہان ہوو (۱۶۲۹) کورتہ چیرہ کی
ٹہفسانہیی و داستانہ، بہ ناوی ٹاڑہان و باہندہ و مرہفہو، بہ
منداہان نووسیون، کہ رہہندی پورہردہیی و رہوشتیان
لہخہگرتوون۔ بہشہک لہ چیرہکہ کہانی ہوون بہ بابہتی
پرتووکی خوہندہو، بہ خوہندکارانی قوتاہخانہی بندہتی
لہ رووسیہ۔ بہشہکی زہریشیان و ریان گہہاون، بہ سہر زمانہ کہانی
جیہان، بہ زمانہ کوردیشہو۔ ٹہمانہ ناوی ہہندہک لہ
چیرہکہ کانین: دوو ہاوہ، مراوی و مانگ، شہر و تووتکہسگ،
پیاوہکی پیر و دارسہوہک، گورگ و سہگ، قہیسہر و
ہہہ۔ باپیر و نہوہ بچووکہ کہی، منداہان لہ گہورہکان
ژیرترن - من ٹہم چیرہکہم لہ ساہی (۲۰۲۰) دا، لہ ٹینگلیزیہو
وہرگہہایہ سہر زمانہ کوردی و لہ چہند سائتہکدا بہاوہکردہو۔

(سامہیل یا کہ قہلہقیچ مارشاک: ۱۸۸۷ - ۱۹۶۴):

سامہیل مارشاک، نووسرہ کی ناسراوی جوولہ کہی رووسیہ،
ہہنراوہ نووس و بیرمہند و وہرگہہ و شانہ نووس و نووسرہ کی
بہرزی و لڑی منداہانہ رووسی (یہ کہتی سہقیہت) ہوو۔ و لڑی
منداہانہ رووسیہ بہرہو ٹاراستہیہ کی نوہ برد۔ مارشاک
رہخنہ گہرہ کی سیاسی تہنژنامہزی ناسراوہو۔ سہرنووسہر و
دہرہہندہری چہند گہقارہ کی منداہان ہوو۔ لہ ساہی (۱۹۲۵) دا،
سہرہ کی بہشی منداہان ہوو، لہ دہزگای چاپ و بہاوہکردہوہی حکوومی
لہ لیننگراد۔ بہ چاپکردن و بہاوہکردہوہی پرتوووک و گہقاری
منداہان۔

مارشاک بہ زاہہوون بہسہر شہکی مردنی کچہ بچووکہ کہی، لہ ساہی
(۱۹۱۵) دا، نوومی نووسین بہ منداہان ہوو۔ لہ نووسینی چیرہ کی
منداہانہو، رووی لہ نووسینی ہہنراوہ بہ منداہان کرد۔ چہندین
پرتووکی چیرہکہ ہہنراوہی بہ منداہان نووسیوہ۔ چہندین ہہنراوہی
بہ منداہان، لہ زمانہ ٹینگلیزی و زمانہ کہانی کہوہ، و ریانگہراون
بہ سہر زمانہ رووسی۔ بہ نووسینی رمانہ فانتازی و رمانہ
مہژووی بہ ناوبانگہ۔ بہوہش ناسراوہ کہ شہوازی نووسینی سادہ ہووہ۔
مارشاک بہوای بہوہ ہہہو، کہ نووسین بہ منداہان ہونہرہ کی
نایاہہ۔ چیرہکہ ہہنراوہ کہانی، بہ زہری بہ منداہانہی پہش
قوتاہخانہن۔ مارشاک یہ کہ کہ لہ یہ کہمہ درووستکہرانی شانہی
منداہان لہ رووسیادا۔ شانہ نامہ کہانی بہ ماوہیہ کی زہر، لہ پایہ

جووتيار و مار، ئىنجوومنى مشكان، مېمۇن و پشيل، پشيل و شالوور، جىژن، بېق و گا، جووتيار و مېمۇ، گورگ و شوان، پىرازي ژىر دارپىمۇك، ... هتد.

حزځکېم ئاماژېش به وې بدم کې (جووتیار و مار) کې کړیله، هېمان چیرې کې رسې نې کوردیمان (مار کې مام هېمېر) کې به تې پېندېک له وېژې ئېدې بی کوردی، دې-لین: "بوو به مار کې مام هېمېر و ویستی پېمېوې بدات".

کړیله څه نایشار تېوې، کې کاریگېر یې کې زېری هېردوو نووسېر، لافېنتین و ئیزوپی به سېر وې، تېنانت به زېر له چیرې کې کانی هېمان ناوېشانی چیرې کې کانی ئېو دوو نووسېرې داناون،، یان به کې مېک گېان و د سټکاریېوې. له نووسېنې چیرې کې ئېفسانې یې کانیدا، ریچک هېگېر کې تېواوې لافېنتین بوو. به یې له رووسیاد، به (لافېنتین رووسی) ناودې برت. هېرچې ندې کې کړیله، یې کېم نووسېری چیرې کې ئېفسانې یې رووسی نه بوو به منداېان، به مېام بوو به دیارترین و به ناوبانگترین چیرې کنووسی ئېم بوارې.

چیرې کې ئېفسانې یې کانی کړیله، به زېری توانج و تېنزامېز و مېستدارن. به نمونې: چیرې کې (گورگ له مایې سېگدا)، مېستې له لېشکر کې شپې کې فېرېنسایې له (۱۸۱۲) دا، به سېر خاکی رووسیایا. له چیرې کې (گورگ و شوان) دا، مېستې له ئاهېنگېانې به رگری رووسیایې.

به جگې له و نووسېرانې له سېر وې باسمان کرد. چې ندین نووسېری تری رووسی له وېژې کلاسیکې و ریالیزمې منداېاندا، به شداریان له بزووتنې وې وېژې منداېان له رووسیادا کردو و رېی به رچاویان هېبوو. به نووسین و چاپکردنې چیرې کې و هېنراو و شانې و رېمان، منداېان و هېرزې کارانیان به سېر کردوونې تېوې. (*) به ئېم نووسینم، سوودم له چې ندین سايې ئینگلیزی و نه رویجې و رگرتووې.

رېزا شوان

نه رویج: ۲۰۲۴